

## V. Inscriptions de Cilicie

### 2. Meydancikkale n° 2

Cette inscription est gravée à l'entrée d'une tombe creusée dans une masse rocheuse sur le versant occidental de Meydancikkale, plus précisément dans la paroi rocheuse de l'antichambre, à gauche en entrant, dans une sorte de cartouche mesurant 56,5 cm de large sur 64 cm de haut. Datation paléographique approximative : V<sup>e</sup> ou première moitié du IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.

#### Transcription

1. [??.....?]
2. [?.....] BLŠN
3. [?.....]N 'BWH
4. ṬB' [??.....]MN PDH
5. BŠṬR D/R/N[.....] WNḤT
6. BGW LBLŠ[N....] BR 'W
7. 'NTH 'W [.....]YBYŠ
8. [.....]ŠYM
9. [.....] 'TRH
10. [.....] MYT'
11. [.....]LWKŠ
12. [.....]D/R[.....]MŠ
13. [.....]B(?)[...] BKRŠ

#### Essai de traduction

1. [???.....?]
2. [.....] *Belshunu*
3. [.....?] son père
4. le bon/bien [.....] a racheté
5. par un acte ..[.....] et le repos
6. à l'intérieur pour *Belshu[nu....]* fils ou
7. *femme* ou [.....] *ferait du mal*
8. [.....] a été placé
9. [.....] son lieu/sa place
10. [.....] le mort
11. [.....] LWKŠ

12. [.....*Sahar et Sha*]mash

13. [.....] dans *Kirshu*.

### **Bibliographie**

Davesne, Alain-Lemaire, André-Lozachmeur, Hélène, 1987, *Le site archéologique de Meydancikkale (Turquie) : du royaume de Pirindu à la garnison ptolémaïque, Comptes rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres* : 359-382, spéc. 370-382.

Lemaire, André-Lozachmeur, Hélène, 1998, Les inscriptions araméennes, dans A. Davesne-F. Laroche-Traunecker éd., *Le site de Meydancikkale, Gülnar I* : 307-344, spéc. 314-320.